





Bachelard

*La voluntad de imaginar o el oficio de ensñar*

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA  
Ciencias Sociales y Humanidades

Filosofía

Bachelard  
*La voluntad de imaginar o el oficio de ensñar*

*Miguel Ángel Sánchez Rodríguez*



Siglo del Hombre Editores



Universidad  
de La Sabana

Sánchez Rodríguez, Miguel Ángel  
Bachelard. La voluntad de imaginar o el oficio de enseñar / Miguel Ángel Sánchez Rodríguez. – Bogotá: Siglo del Hombre Editores y Universidad de La Sabana, 2009.

164 p.; 21 cm.  
Incluye bibliografía.

1. Bachelard, Gastón, 1884-1962 - Crítica e interpretación 2. Filosofía francesa 2. Imaginación creativa 3. Filosofía de la ciencia 5. Fenomenología I. Tít.

194.9 cd 21 ed.  
A1224176

CEP-Banco de la República-Biblioteca Luis Ángel Arango

© Miguel Ángel Sánchez Rodríguez

Primera edición, 2009

© Siglo del Hombre Editores  
Cra. 31A N° 25B-50  
PBX: (57-1) 3377700 – Fax: (57-1) 3377665  
Bogotá D.C. - Colombia  
[www.siglodelhombre.com](http://www.siglodelhombre.com)

© Universidad de La Sabana  
Campus Universitario del Puente del Común  
Autopista Norte de Bogotá D.C.  
Chía - Colombia  
[www.unisabana.edu.co](http://www.unisabana.edu.co)  
[publicaciones@unisabana.edu.co](mailto:publicaciones@unisabana.edu.co)

Carátula  
Alejandro Ospina

Armada electrónica  
Ángel David Reyes Durán

ISBN: 978-958-665-138-7

Impresión  
Panamericana Formas e Impresos S.A.  
Calle 65 N° 95-28 Bogotá D.C.

Impreso en Colombia-Printed in Colombia

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida ni en su todo ni en sus partes, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial.

## ÍNDICE

ABREVIATURAS DE LAS OBRAS DE GASTON BACHELARD .....	9
PRÓLOGO .....	13
INTRODUCCIÓN.....	17
Capítulo 1. EL CARÁCTER APROXIMATIVO DEL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO Y EL MAL USO DE LAS IMÁGENES .....	35
La historia de las ciencias en Bachelard.....	35
La idea de lo inexacto y el conocimiento aproximativo.....	61
Radicalización de la categoría de aproximación .....	73
Capítulo 2. DEL OBSTÁCULO EPISTEMOLÓGICO AL OBSTÁCULO ONÍRICO Y EL USO NORMATIVO DE LAS IMÁGENES .....	79

Rectificación y dinamismo psíquico .....	79
El obstáculo epistemológico .....	87
El obstáculo onírico .....	103
Capítulo 3. LA VOLUNTAD DE IMAGINAR Y EL USO POÉTICO DE LAS IMÁGENES.....	117
La imaginación como la facultad de <i>deformar</i> las imágenes suministradas por la percepción .....	117
La <i>función de lo irreal</i> y el estatuto de la imagen como variante cualitativa del arquetipo junguiano .....	131
La fenomenología de la imagen poética en la base de la filosofía de la imaginación .....	143
BIBLIOGRAFÍA .....	159
Obras consultadas de Gaston Bachelard .....	159
Estudios sobre Gaston Bachelard .....	161
Otras obras consultadas .....	163



## ABREVIATURAS DE LAS OBRAS DE GASTON BACHELARD<sup>1</sup>

- ARPC *L'activité rationaliste de la physique contemporaine* (1951)  
AS *L'air et les songes* (1943)  
DD *La dialectique de la durée* (1936)  
ECA *Essai sur la connaissance approchée* (1928)  
EEPC *L'expérience de l'espace dans la physique contemporaine*  
(1937)  
EEPP *Étude sur l'évolution d'un problème de physique: la propagation thermique dans les solides* (1928)  
ER *L'eau et les rêves* (1942)  
FC *La flamme d'une chandelle* (1961)  
FES *La formation de l'esprit scientifique* (1938)  
FPF *Fragments d'une Poétique du feu* (1988)  
IA *Les intuitions atomistiques* (1933)  
II *L'intuition de l'instant* (1932)  
L *Lautréamont* (1939)  
MR *Le matérialisme rationnel* (1953)  
NES *Le nouvel esprit scientifique* (1934)  
PCCM *Le pluralisme cohérent de la chimie moderne* (1932)  
PE *La Poétique de l'espace* (1957)

---

<sup>1</sup> A lo largo del texto se citarán estas obras de Gaston Bachelard, en francés, con su abreviatura seguida del número de página.

PF	<i>La psychanalyse du feu</i> (1938)
PhN	<i>La philosophie du non</i> (1940)
PR	<i>La Poétique de la rêverie</i> (1960)
RA	<i>Le rationalisme appliqué</i> (1949)
TRR	<i>La Terre et les rêveries du repos</i> (1948)
TRV	<i>La Terre et les rêveries de la volonté</i> (1948)
VIR	<i>La valeur inductive de la relativité</i> (1929)

*A Patricia, Laura y Luisa Fernanda*



## PRÓLOGO

*No hay bienestar sin ensoñación, ni ensoñación  
sin bienestar. Por la ensoñación descubrimos  
que el ser es un bien.*

Bachelard (PR)

Con la pretensión de superar la profunda incomprensión del pensamiento de Gaston Bachelard por parte de los filósofos profesionales y, en particular, los filósofos de habla hispana, cuyo pronunciamiento al respecto es casi nulo y, en el mejor de los casos, ambiguo, se hace necesario reconocer a Bachelard un lugar eminente en la filosofía del siglo XX.

Hoy, gracias a la traducción en castellano de la mayoría de su obra, tanto epistemológica como poetológica, se lee sin duda más que a Bergson o incluso más que a Sartre; sin embargo, le recusan el título de verdadero filósofo. No obstante, los mismos filósofos profesionales retoman las sugerentes tesis de Bachelard concernientes a la epistemología de las ciencias, hoy de dominio público, como es el caso del estatuto cultural y progresista de las ciencias y su relación con la técnica, la socialización del trabajo científico, la utilización corriente de nociones tales como “obstáculo epistemológico” y “ruptura epistemológica”, y cuestiones

centrales de teoría de la ciencia, como es el caso de la interpretación indeterminista de los descubrimientos de la microfísica y su generalización a los demás dominios de la física.

Si existe duda aún sobre la originalidad de sus tesis, es innegable que con altura filosófica logró sacar *verdaderas lecciones de filosofía* a la epistemología de las ciencias de la primera mitad del siglo XX, procurando siempre un diálogo fructífero y constante con las grandes corrientes del Espiritualismo y del Racionalismo francés. Se trataba —afirmaba Bachelard— de *doblar* la epistemología fraccionada (fraccionamiento del racionalismo en “racionalismos regionales”) dentro de una ontología igualmente fraccionada que se caracterizaría —como todo lector de Bachelard lo sabe— por ser no-realista y, mucho menos, substancialista.<sup>1</sup> A ello se encaminó desde el inicio, en su tesis doctoral de 1928, en donde pretendía desarrollar una “epistemología fraccionada que no tardaría en duplicarse en ontología”.<sup>2</sup>

No se deben continuar separando de manera radical sus tesis epistemológicas de su producción poetológica. Coincido con una aproximación más reciente a Bachelard (F. Dagognet, M. Vadée, J. Lescure, J. J. Wunenburger, J. Gayon, entre otros) en no hacer una lectura reductiva y mutilante, pues se entenderían erróneamente las dos vertientes de su producción intelectual como la expresión simple de falta de unidad y coherencia en su pensamiento. Por el contrario, esta investigación sobre los poderes de lo imaginario en el pensamiento de Bachelard partirá de la siguiente hipótesis de trabajo: *la obra bachelardiana tiene unidad, y ésta es de carácter ambiguo*. Es imposible separar las dos vertientes de su pensamiento como si la suya fuese una mera producción *bífida*; de manera errónea tendríamos, de un lado, una epistemología decididamente de dominio público; de otro, un conjunto de ideas especulativas e ilusorias sobre la imaginación, que para algunos, ingenuamente, bien podrían estudiarse por separado.

---

<sup>1</sup> RA, p. 119.

<sup>2</sup> ECA, p. 69.

Supera las pretensiones de este libro analizar la manera como el pensamiento filosófico y la crítica literaria francesa de la primera mitad del siglo XX han recibido la herencia de la filosofía de Bachelard. Pensemos en la reconocida influencia que ejerció sobre Georges Canguilhem, Michel Foucault, Gilbert Durand, Louis Althusser, François Dagognet, Pierre Bourdieu. Pensemos en la fuerza de los años 70 a partir del Coloquio de Cerisy-La-Salle, que generó profundos estudios sobre las obras de Bachelard consagradas a la imaginación. Recientemente, encontramos los valiosos resultados de las investigaciones bibliográficas y culturales de Jean Gayon, miembro del Instituto Universitario de Francia, y de Jean-Jacques Wunenburger y Maryvonne Perrot, exdirectores del Centro Gaston Bachelard de Investigaciones sobre el Imaginario y la Racionalidad (CGB) en la Universidad de Bourgogne en Dijon,<sup>3</sup> donde muestran la interesante y no menos polémica recepción de las ideas de Bachelard en 40 países, desde el Japón a los países árabes, pasando por los Estados Unidos y Rumania. Con igual envergadura, se destaca el trabajo coordinado por Pascal Nouvel (actual investigador del CGB), *Actualité et postérités de Gaston Bachelard*. Estos estudios ayudan a aclarar el lugar singular de Bachelard dentro de la filosofía contemporánea, a la vez marginal y central, y al cual esta investigación pretende contribuir revitalizando y actualizando algunas de sus sugerentes ideas; en especial aquellas que por ser del dominio común han perdido fuerza crítica y han tenido que ser admitidas y, por qué no decir, resguardadas en las facultades de arquitectura, psicología y escuelas de artes plásticas, quedando por fuera de las facultades de filosofía.

Toda la profunda reflexión bachelardiana sobre la novedad radical que nos permite instalarnos en *el instante* de creación y nacimiento de toda actividad espiritual o psíquica, correspondió al intento filosófico por explicar el permanente diálogo existente, no siempre explícito, entre las ciencias y las artes. En las primeras, bajo la significación del *descubrimiento*; en las segundas,

---

<sup>3</sup> Ver [www.u-bourgogne.fr/centre-bachelard](http://www.u-bourgogne.fr/centre-bachelard).

bajo la significación de la *creación*. Me refiero a dos dialécticas —dialéctica del descubrimiento y dialéctica de la creación— que emergen de manera complementaria y que, de modo desacertado, han sido estudiadas tradicionalmente de forma opuesta y casi incompatible.

En efecto, los esfuerzos de Bachelard se dirigieron a mostrar insistentemente que la ciencia no riñe con el arte; todo lo contrario, el conocimiento objetivo sufre una extensión *surracional* al beneficiarse del poder artístico en el hombre. Con frecuencia repetía: *la science est l'esthétique de l'intelligence*.<sup>4</sup> E, inversamente, el arte no busca la negación de la ciencia sino que, mediante su poder de apertura, la engrandece y la realiza. Así, arte y ciencia se constituyen en dos actividades complementarias y oscilantes de mutuo ensanchamiento. En la meditación lenta y delicada acerca de los problemas ontológicos de la imaginación, Bachelard intentó encontrar su unidad profunda, así como la superación de la tradicional antinomia razón/imaginación, ciencia y arte, filosofía y poesía.

Así, entonces, la delimitación de estas reflexiones al tema de los poderes de *lo imaginario* en el sugerente y penetrante pensamiento de Gaston Bachelard no excluye el reconocimiento, a lo largo de toda su ontología de la imaginación, de la pervivencia y actualidad de su pensamiento, que logra prolongarse hasta la segunda mitad del siglo XX bajo el signo de un nuevo *humanismo dialógico de integración*.

---

<sup>4</sup> PhN, p. 10.